

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	55 (1982)
Heft:	6: Valle di Poschiavo
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Bundeshaus in Bern – eine Ausstellung

Noch bis zum 12. Juni ist im Kornhaus Bern die von der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte konzipierte Wanderausstellung «Das Bundeshaus in Bern – Unsere Bauten, Dein Lebensraum» zu sehen. Die Schau mit zahlreichen historischen und neueren Bild- und Plandokumenten zur Baugeschichte des Bundeshauses informiert über die Bearbeitung und Vorbereitung eines jener bekannten schwarzen Kunstdenkmal-Bände, deren Zahl inzwischen auf 72 angewachsen ist.



10. Gemäldeausstellung in Trubschachen

Am 19. Juni 1982 wird in Trubschachen die 10. Gemäldeausstellung eröffnet.

In Trubschachen im Emmental steht die Eröffnung der 10. Gemäldeausstellung vor der Tür. Der im letzten Jahr verstorbene Walter Berger hat sie nach bewährtem Muster aufgebaut. Auf verständliche Art soll schweizerisches Kunstschaffen so vorgestellt werden, dass es Freude zu bereiten und anzuregen vermag.

Als Jubiläumsveranstaltung gedacht soll dabei ein Wiedersehen mit wesentlichen Werken aus den neun vorausgegangenen

«Die schönsten Bilder aus 9 Ausstellungen»

Ausstellungen ermöglicht werden («Ave Maria», «Gotthardpost» usw.). Der Rundgang setzt mit Landschaften von A. Calame, F. Diday und J. G. Steffan ein. Je ein Raum ist R. Zünd, R. Koller, K. Grob und E. Vallet gewidmet. Einen Schwerpunkt bildet wieder die Turnhalle mit Werken von Giovanni und Augusto Giacometti. Es folgt der Expressionist E. L. Kirchner und die Gruppe Rot-Blau mit den Malern Müller, Scherrer und Neuhaus. Zeitgenössisches Schaffen ist durch Anny Vonzun, Janebé, P. Thalmann, L. Tscheligi und M. Thönen vertreten. Einen

nachhaltigen Eindruck dürften schliesslich die Werke von G. Segantini (Sammlung Fischbacher), F. Hodler (Sammlung Stoll), C. Amiet und Paul Klee (Sammlungen F. Klee und Kunstmuseum Bern) hinterlassen.

Die Ausstellung in Trubschachen dauert vom 19. Juni bis 11. Juli 1982 und ist neu täglich bereits von 10 bis 21 Uhr geöffnet. Führungen nach telefonischer Voranmeldung unter Telefon 035 65188.

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden; es besteht deshalb die Möglichkeit, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim Veranstalter über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est donc possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Il est donc conseillé de se renseigner auprès des organisateurs sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

Schweiz/Suisse

10. Juni. Fronleichnam: Religiöse Prozessionen in den katholischen Gegenden
10. Juni. Fête-Dieu: Processions religieuses dans les régions catholiques
16.–25. Juni. Rad-Tour de Suisse
19. Juni. Tag des Flüchtlings 1982
26. Juni. Länderkampf Gehen, Damen

Aarau
2. 5. Juni. Kleintheater: «Übers Lachen», von Spatz & Co.
5. Juni. Stadtkirche: Rudolf Meyer, Orgel
6. Juni. Saalbau: Sonntagmorgenkonzert
9.–12. Juni. Kleintheater: «Illusionen-Wirklichkeit», Prod. Claque
11. Juni–18. Juli. Kunsthaus: «Art brut» von Philippe Visson
16. Juni. Saalbau: Aargauer Kammerorchester Pro Musica. Leitung: Dirk Girod
18.–20. Juni. Volkstheatertage
19. Juni. Stadtkirche: Orchesterkonzert. Leitung: János Tamás. Solist: Ernst Gerber, Orgel
26. Juni. Kantonschule Zegli: Serenade. Leitung: Andreas Kräftli
26./27. Juni. Schachen: Concours hippique
1. Juli. Zwischen den Toren: Blumenmarkt
2. Juli. «Maienzug», alter Brauch und Jugendfest

Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau». – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde

Abtwil SG

13. Juni. 68. St. Galler Kantonal-Schwingertag

Adelboden

20. Juni. Tschenenalp: Jodler-Chilbi

Aeschi BE

6. Juni. Oberländischer Ringertag
18. Juni. Kirche: «E musicae gaudio»
19./20. Juni. Badifest
23. Juni. Gemeindesaal: Jodlerkonzert und Unterhaltungsabend
26./27. Juni. 16. Internationaler Voralpenmarsch

Aigle VD

6. Juni. Motocyclisme: Concentration internationale
19. Juni. Aiglon: Spectacle de danse
26./27. Juni. Cloître: Foire de la brocante

Alberswil b. Willisau LU

Juni–Okt. Landwirtschaftsmuseum «Burgrain» (Di–So 14–17 Uhr)

Allschwil BL

19./20. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Alpnach OW

2./3. Juli. Waldfest

Altendorf

Juni–Mitte Sept. Seedorf: Urner Mineralienmuseum (geöffnet Do, Sa, So 13–17 Uhr)

Das ganze Jahr. Historisches Museum. – Historischer Rundgang. – Seedorf: Schloss a Pro (Do, Sa, So 13–17 Uhr)

Altstätten SG

5. Juni. Theater: «Biologisches Kabarett» mit Hans Suter
19./20. Juni. Springkonkurrenz
21. Juni. Konzert der Stadtmusik
26. Juni. Evang. Kirche: Chor- und Orchesterkonzert
Juni–Nov. Heimatmuseum (So 14–17 Uhr, Werktag auf Voranmeldung)

Das ganze Jahr. Jeden Do Vieh- und Warenmarkt

Amriswil TG

4. Juni. Evang. Kirche: Feierabendkonzert Oliver Eisenmann, Orgel
4.–6. Juni. Kantonaler Jugendriegertag
5./6. Juni. Festhütte: Ostschweizer Handharmonikaorchester-Fest
11. Juni. Evang. Kirche: Feierabendkonzert Ursina Seiler-Cafisch, Orgel

18. Juni. Evang. Kirche: Feierabendkonzert Norbert Schmuck, Orgel
25. Juni. Evang. Kirche: Feierabendkonzert André Manz, Orgel

Andermatt

19. Juni. Rock-Konzert Gruppe Boskop

Appenzell

Juni. Heimatmuseum (geöffnet So 13.30–17 Uhr)
5./6. Juni. Nordostschweizerisches Jodlerfest

Das ganze Jahr. Retonio's Zauber museum

Arbon

5./6. Juni. Internationale Arboner Frühjahrssregatta
7. Juni–2. Juli. Schloss: Malereien von Matthias Pölzer
13. Juni. Volleyball: 9. Arboner Felix-Cup
26. Juni. Schlosskonzert des Männerchors
26./27. Juni. Vögelinseggsschiessen

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa

19.–25. Juni. Damen-Schachturnier
23. Juni. Dia-Vortrag «Wandern Sie mit»
26./27. Juni. 14. Internationales Aroser Schachturnier

Ostschweiz

Auskünfte und Prospekte durch Ostschweizer Verkehrsbüro 9001 St. Gallen Telefon 071 22 62 62



Erholende Ferien in **Teufen AR**
die Sonnenterrasse im Appenzellerland.

Erholende Tage im **Ferienhaus Benzenrüti**
mittendrin im Grünen, auf einer Sonnenterrasse ob Heiden, viele Wander- und Ausflugsmöglichkeiten. Ferienhaus Benzenrüti, **9410 Heiden**
Tel. 071 91 10 12

Herrliche Wanderungen auf gut markierten und ausgebauten Wanderwegen. Viele Ruhebänke. Schwimmbad, Grubenmannmuseum. Vorzügliche, preiswerte Hotels, Gasthäuser und Ferienwohnungen. Prima Verpflegung in bekannten Restaurants und «Fressbeizli». Auskünfte und Prospekte:

Verkehrsbüro 9053 Teufen AR
Tel. 071 33 14 76

3,2 km Seefepromenade, Wasserspiele, barocke Stadtkirche, restauriertes Kloster Marienberg, Heimatmuseum, markante Bürgerhäuser, attraktives Einkaufszentrum, prächtige Aussichtspunkte, gepflegte Hotels und Restaurants, Segelschule, Bootsvermietung, Flussfahrten. Hafen und Bergbahnhof im Stadtzentrum. Städt. Schiffahrtsbetriebe (bis 300 Pers.)
PS: Ab Juni 1983 neuer Stadtteil für Kongresse, Bankette usw.

Rorschach

Sekretariat Verkehrsverein, Kirchstrasse 27, CH - 9400 Rorschach, Tel. 071 41 70 34

Arth SZ

5./6. Juni. Mondscheinwanderung
20. Juni. Georgsheim: Chor-Konzert

Arth-Goldau SZ

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Ascona

Tutto l'anno. Museo comunale. – Monte Verità: Museo Casa Anatta

Aubonne VD

26–28. Juni. «Abbaye», coutume historique

Augst BL

Das ganze Jahr. Römisches Museum

Avenches VD

Toute l'année. Musée romain

Baar ZG

Juni–Okt. Tropfsteinhöhlen (Höllgrotten)
10. Juni. 11. Bubenschwinget
18. Juni. 12. Abendschwingen

Baden

Juni–Dez. Altstadt: Jeden letzten Sa im Monat «Haldemärkt», Kuriositäten- und Handwerkermarkt

Juni: bis 6. Städtische Trinkhalle: «Bade gassab, gassu», Bilder und Photos von Francine Höher-van Gogh und Bernard Gardel

2.–5. Juni. Kellertheater Kornhaus: «Zugluft – Türen schliessen automatisch» (Prod. Claque)

4. Juni. Klosterkirche Wettingen: Lieder- und Kammermusikabend

5. Juni. Stadtpfarrkirche: Schola Cantorum Wettingensis. Leitung: Alois Koch

16., 20. Juni. Theater im Kornhaus: Kammerensemble Modulamus

18. Juni. Kursaal: Sinfoniekonzert. Leitung: André Jacot. Solistin: Esther Nyffenegger, Violoncello

19. Juni. Theater im Kornhaus: Folk-Gruppe Buntschuh. – Kursaal: Briefmarken-Auktion

25. Juni. Klosterkirche Wettingen: Orchesterkonzert

25.–27. Juni. Neuenhof: Jugendfest Das ganze Jahr. Kursaal: Boulespiel. Nachmittagskonzerte (April–Okt.). – Historisches Museum im Landvogteischloss. – Technisches Museum im Kraftwerk Kappelerhof. – Kurtheater

Bad Ragaz

5./6. Juni. Giessenparkfest
12./13. Juni. Rad: Taminataler Rennen
25./26. Juni. Open-air-Festival

Bad Scuol

Juni–Okt. Jeden Mo geführte Dorfbesichtigung
Juni. Museum d'Engiadina Bassa (Heimatmuseum); geöffnet Di–Sa 15–17 Uhr

Bad Tarasp-Vulpera

27. Juni. Langstreckenlauf

Barbengo

28. Juni. Chiesa parr.: Alfred Rutz, flauto, e Emanuele Segre, chitarra

Basel

Konzerte und Theater

Juni. Albankirche: Jeden letzten Sa im Monat Orgelmusik zum Feierabend. – Theater Fauteuil: «Fauteuil-Festival» mit Dimitri. – Tabouretti: Cabaret-Programm «Kai Zyt – Staziyt»
5. Juni. Sporthalle St. Jakob: Gastspiel Julio Iglesias
6. Juni. St. Margarethenkirche: Hanspeter Aeschlimann, Orgel
9. Juni. Musik-Akademie: LaSalle-Quartett
11. Juni. Stadttheater: Gastspiel Nootheater. – Musik-Akademie: Italienische Streichermusik
11.–13. Juni. Münster: Requiem, von G. Verdi, Leitung: Etienne Krähenbühl. Solisten

13. Juni. Tituskirche: Serenade

15., 17., 23., 25. Juni. Casino: Schlusskonzerte des Konservatoriums
27., 29. Juni. Musik-Akademie: Kammermusikabend des Konservatoriums
4. Juli. St. Margarethenkirche: Arnold Schalker, Klavier

Ausstellungen und Messen

Juni–Aug. Spielzeug- und Dorfmuseum, Riehen: Kunstkunst und Handwerk aus Lateinamerika
Juni. Skulpturhalle: Basel und die Akropolis. – Kunsthalle: Bilder und Installationen von Neil Jenney. – Installationen und Zeichnungen von Ernst Caramelle

12./13. Juni. Internationale Hundeausstellung

12.–27. Juni. Kunstmuseum: Plastiken, Reliefs, Gemälde von Hans Arp und Dieter Roth
16.–21. Juni. Muba: ART 13 '82, internationale Kunstmesse

22.–27. Juni. Muba: «VITA TERTIA», Ausstellung für Fragen des Älterwerdens

Feste und Folklore

4.–6., 11.–13. Juni. Schweizerisches Gesangsfest 1982 (Chor-Konzertwoche vom 7.–11. Juni, Stadtfest vom 11.–13. Juni)

Sport

5. Juni. Tischtennis: European Joola Trophy

6. Juni. Rad: Grand Prix Binningen. – Judo: Schweizer Meisterschaften, Damen

11.–13. Juni. Reiten: Internationale und Schweizer Military-Meisterschaften

19./20. Juni. Ringen: Internationales Mannschaftsturnier

20. Juni. Riehen: SKTSV-Faustballmeisterschaft

26. Juni. Rad: Internationales Elite-Kriterium

26./27. Juni. Nationales Weidlingswettfahren

1.–4. Juli. Rad: Start der Tour de France.

1. Juli: Vorstellung der Fahrer in der Muba. – 2. Juli: Prolog in Binningen. – 3. Juli: 1. Etappe Möhlin–Schupfart. – 4. Juli: Start zur 2. Etappe

Diverses

4.–17. Juni. Rosentalanlage: Circus Knie
19. Juni. 100 Jahre Schweizerischer Philatelistenverein

Bedano

Tutto l'anno. Casa al Focolare: Arte svizzera; vetri e ceramica antichi e moderni (ma–sa pom.)

Bellinzona

6 giugno. Camorino: Festa delle fragole
9 giugno. Concerto dell'ensemble «The Zurich Violoncellists»

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo dell'arte e delle tradizioni popolari del Ticino. – Castello di Montebello: Museo civico

Belpahon BE

19/20. Juni. Concours hippique

Bergün

Juni–Okt. Täglich Kutschenfahrten. – Jeden Mo Dorfmuseum
Juni–Sept. Jeden Mi Käserei- und Alpbesichtigung

Bern

Konzerte und Theater

Juni–Aug. Münster: Jeden Di Abendmusik
Juni: bis 25. Atelier-Theater: «Frauen

haben das gern», Schwankoperette von Arnold und Bach

3./4. Juni. Casino: Orchesterkonzerte. Leitung: Rafael Frühbeck de Burgos. Solist: Peter Aronsky, Klavier

5. Juni. Radiostudio: IGMN-Vokalsolisten und Instrumentalisten. Leitung: Hans-Eugen Frischknecht

17. Juni. Junkerngasse 43: Nocturne Pro-arte-Trio

24. Juni. Junkerngasse 43: Texte, Projektionen und Musik von E. Th. A. Hoffmann. Präsentation: Marc-Philippe Meystre

1. Juli. Casino: Konzert der Absolventen des Solistendiploms

Ausstellungen und Messen

Juni–Dez. Historisches Museum: Nordamerikanische Indianer

Juni–3. Nov. Naturhistorisches Museum: Federmäuse

Juni–5. Sept. Naturhistorisches Museum: Ausstellung «Wild und Wald»

Juni–29. Aug. Historisches Museum: Luftbildarchäologie und Landschaftsgeschichte in Westeuropa. – Kunstmuseum: Spanische Kunst

Juni–25. Juli. Kunsthalle: «La Leçon des choses»
Juni–4. Juli. Käfigturm «Brandverhütung»
Juni. Kunstmuseum: Werke von Franziska Meger

Juni: bis 27. PTT-Museum: 100 Jahre Gotthardbahn «Gotthard – Brücke zwischen Nord und Süd»
Juni: bis 13. Historisches Museum: Die Münster-Skulpturen

Juni: bis 12. Kornhaus: «Das Bundeshaus in Bern»
5.–20. Juni. Orangerie Elfenau: Kakteen

2. Juli–4. Sept. Kornhaus: «Das Zeughaus»

Feste und Folklore

7.–26. Juni. 11. Internationales Festival kleiner Bühnen

Sport

13. Juni. 3. Nationaler Orientierungslauf

19./20. Juni. Nationales Wasserfahren. – Hinterkappelen: Jagdschissen Trap-Schweizer Meisterschaft

26./27. Juni. Eidgenössische Kunstrundfahrt. – Belpmoos: Internationale Belpmoos-Tage 1982, Flugzeugschau

27. Juni. Kanu: Schweizer Cup, Slalom

Diverses

Juni–Okt. Jeden Di und Do «Bäremärit» auf dem Waisenhausplatz

Biel/Bienne

2. Juni. Kongresshaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Jost Meier. Solisten: Red Devil-Band

21.–27. Aug. Kunsthausekeller: Werke von Eduard Boubat

5. Juni–1. Juli. Kunsthausekeller: Schenkung Heinz-Peter Kohler und Sammlung des Kunstvereins

6. Juni. Eglise du Pasquart: Orgelmatinee Bernard Heiniger

11./12. Juni. 100-km-Lauf von Biel

24.–26. Juni. Bieler Braderie, Volksfest

Das ganze Jahr. Museum Schwab. – Jeden Sa Flohmarkt in der Brüggstrasse. – Jeden 1. Do im Monat Markt

Biglen i. E.

12./13. Juni. Sportfest

19., 26./27. Juni.

14. Sturmgewehrschiessen

Birmensdorf ZH

27. Juni. Volkstanzsonntag

Birsfelden BL

12./13. Juni. Nationales Wasserfahren

Bischofszell TG

26. Juni. Sommerfest

Bisisthal SZ

27. Juni. Nachwuchsschwinget

Boswil AG

4. Juni. Alte Kirche: Portrait eines Schweizer Komponisten, Francesco Hoch

Bremgarten AG

12./13. Juni. Casino: Jodler-Treffen

BAHNHOF BUFFET BERN

Fritz Haller CH-3001 Bern
TEL. 031/22 34 21 031/22 38 22

TELEX 33 3 22 B BERN CH

Brienz

Juni-Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur. – Museum für Brot und Gebäck

Brig

11.–13. Juni. Kantonales Musikfest

Brig/Glis

25./27. Juni. Westschweizer Jodlerfest

Brissago

4. giugno. Galleria Amici dell'Arte: Esposizione La Motta
10. giugno. Marcia popolare
25. giugno. Galleria Amici dell'Arte: Opere di Danilo Storelli
29. giugno. Ciclismo: Cronocircuito

Brugg

Juni–Okt. Vindonissa-Museum: «Kelti im Aargau»

Das ganze Jahr. Heimatmuseum

Brünig

13. Juni. Berner Oberländisches Schwingfest

Brunnen

Juni–Okt. Jeden Do geführte Abendwanderung
Juni–Sept. Kursaal: Jeden Mo Heimatabend. – Jeden Di geführter Dorfrundgang. – Jeden Mi geführte Wanderung
8. Juni. Jazz-Konzert Yank Rachel Trio
10.–13. Juni. Segeln: Internationale Meisterschaften, Tempest
11./12. Juni. «Schilte-Nüüni-Dorfmarkt»
11.–13. Juni. Kursaal: Gastspiel Steve Young Show Band
15. Juni. Jazz-Konzert Big Moose Walker
16.–31. Juni. Kursaal: Orchester Yes or No
17. Juni. Malfest mit Kindern. – Theresiencenter: Autorenlesung mit Ruedi Gieser
26. Juni. Lauerzersee: 5. Schwanau-Schwimmen

26./27. Juni. 3. Mineralienschau und -börse

27. Juni. Umzug
1.–8. Juli. Kursaal: Orchester Koreana Arirang Singers

Das ganze Jahr. Jeden So Frühschoppenkonzert. – Jeden Di freies Schachspielen

Bulle FR

Toute l'année. Musée gruérien

Burgdorf

Juni: bis 27. Mühlegasse 15: Ausstellung «Von der Alp in den Salon – die Berner Volksliedersammlung von 1826: Entstehung und Wirkung»
13. Juni. Stadtkirche: Collegium instrumentale und Gabrieli-Chor Bern. Leitung: Hans Gafner. Vokalsolisten

28. Juni. «Solennität», Kinderfest mit Umzug

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürglen UR

27. Juni. Innerschweizer Trachtensonntag

Cabio

16. giugno. Chiesa parr.: Trio Kajdasz-Tavazzi-Czarnecki

Champex-Lac VS

Juin–sept. «Alpine Garden Florealpe»: Jardin alpin

Château-d'Œx

19. juin. Rossinière: Tir de jeunesse
26/27 juin. Rossinière: Fête d'été

Châtel-St-Denis FR

13. juin. Fête cantonale fribourgeoise de lutte suisse

La Chaux-de-Fonds

5. juin. Aula des Forges: «L'amour des trois oranges», de Carlo Gozzi
6. juin. Marathon: Championnats suisses, relais
25–27 juin. Place du Gaz: Cirque Knie
27. juin. Fête du Doubs

Chexbres VD

26/27 juin. Puidoux: Concours national d'attelages (1, 2 et 4 chevaux)

Chur

Juni–Okt. Jeden Di Stadtführung
Juni. Naturmuseum: «Der Steinbock»
Juni: bis 27. Kunstmuseum: 13 britische Künstler «Eine Ausstellung über Malerei»
2., 9. Juni. Hotel Chur: Konzerte der Musikschule
11./12. Juni. Arcas: Klubhünifesch

Coppet VD

Juin–oct. Château-musée

Cortébert BE

13. juin. Festival des fanfares

Davos

Mitte Juni–Mitte Sept. Alpinum Schatzalp
9. Juni–20. Okt. Heimatmuseum (Mi und Sa von 16–18 Uhr). – Bergbaumuseum in Schmelzoden (Mi 14–16 Uhr, Sa 16–18 Uhr)
16. Juni. Kongresshaus: Konzert Jugend- und Flötchor
16. Juni–1. Sept. Jeden Mi-nachmittag Wurfteubenschiessen
19. Juni. Marienkirche: Davoser Kammerorchester
20. Juni. Kirche Laret: Musik für Blockflöte, Oboe und Gitarre (17 und 20.30 Uhr)
26. Juni. Englische Kirche: Vokalensemble Camerata Ars viva
4. Juli. Kirche St. Johann: Winterthurer Blechbläser-Quintett

Delémont JU

6. juin. Danse sur la Doux
13. juin (prov.) Motocross de Roggenburg
23. juin. Fête de l'Indépendance
27. juin. Automobilisme: Course de côte Develier–Le Sommet
1/2 juillet. Cirque Knie

Dielsdorf ZH

6., 13. Juni. Pferderennen

Diessenhofen TG

19./20. Juni. Dorffest

Egg ZH

13. Juni. Pfannenstil-Schwinget

Eich LU

27. Juni. Buebeschwinget

Einsiedeln

Juni–1. Nov. Diorama Bethlehem und Panorama Kreuzigung Christi
5. Juni. Jugendkirche: Chor- und Orchesterkonzert
12./13. Juni. Sihlsee: Internationale Segelregatta Mistral und Windsurfer
18. Juni. Première «Paracelsus, Waldesel von Einsiedeln» (Freilichttheater)
19./20. Juni. Sihlsee: Internationale Segelregatta Fireball, Fli und Dart
24. Juni. Klosterkirche: «Psalmus Hungaricus», von Zoltan Kodaly
25.–27. Juni. 4. Eggerfest

Embrach ZH

3./4. Juli. Jagdschiessen: Schweizer Skeet-Meisterschaften

Engelberg

Juni–Sept. Täglich drei Konzerte des Kurorchesters (ausgen. Do). Leitung: Vittorio Cacciatori
5./6. Juni. Regionaler Jubiläumsmarsch für jedermann
5./6., 11., 19. Juni. Kursaal: «Der kühne Schwimmer», Volkstheater
12. Juni. Kursaal: Kammerorchester und Madrigalchor Colmar
26. Juni. 175 Jahre Musikgesellschaft: Jubiläumsfeier
26./27. Juni. Tennis: Unterwaldner Einzelmeisterschaften

Ennenda GL

30. Juni. Kirche: Mittwochabend-Musik

Ennetbürgen NW

6., 10., 13. Juni. Kapelle St. Jost: Kammer- und Barockmusik (nachmittags)

Eriz i. E.

26./27. Juni. Sagi-Chilbi

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée d'histoire locale

Evolène VS

19/20 juin. Fête cantonale des guides

Fiesch VS

26./27. Juni. Minigolfturnier

Flawil SG

4. Juni. Gedenkfeier 200 Jahre Schwänbergbrücke

Flims

20. Juni. Buebeschwinget
23. Juni. Flimsrer Abendmusik

Flumserberg

21., 28. Juni. Ausflüge zum Walenstadtberg
22., 29. Juni. Walenseerundfahrt. – Tennisturnier
23., 30. Juni. Geführte Tagestouren
24. Juni, 1. Juli. 3-Schlosser-Fahrt. – Halbtageswanderung. – Ausflug nach Bad Ragaz
25. Juni. Tagestour. – Fahrt zu den Stauseen. – Flumser Kultur- und Weintour

Flüelen UR

25. Juni. Abendrundfahrt auf dem Vierwaldstättersee

Frauenfeld

Juni. Naturmuseum: Sammlungsstücke aus Afghanistan

5./6. Juni, 1. Internationaler Volksmarsch. – Moto-Cross: Weltmeisterschaft. – 15. Schweizerischer Posaunentag

6. Juni. Motocross: Weltmeisterschaftslauf, 125 ccm
8. Juni. Kartauese Ittingen: Serenade des Stadtorchesters
11./12. Juni. Kunstturnen: Schweiz–Italien
12. Juni. Sitzball C-Meisterschaft
12./13. Juni. Squash: C und C3, D-Turnier
20. Juni. Galopp- und Trabrennen. – Internationales Galopp-Derby
27. Juni. 100 Jahre Stadtmusik

Fribourg/Freiburg

Juin–nov. Place du Petit-St-Jean: Chaque 1er samedi du mois, marché aux puces

Juin. Musée d'art et d'histoire: Photographies de Benedikt Rast

3–5, 7–9 juin. Cabaret chaud 7: Marc Jolivet, humoriste

4. juin–17. oct. Musée d'histoire naturelle: «Nuages», photos d'un concours

6. juin. Collège St-Michel: Te Deum «Detting» de G. F. Haendel. Direction: Pascal Mayer

9. juin–8. sept. Musée d'art et d'histoire: Bronzes du Luristan. – L'œuvre gravé de Matisse

10–12, 14–16. juin. Cabaret chaud 7: Alexandre Réverand, chansons

11–13. juin. 400 ans du Collège St-Michel

12/13. juin. Marly: Concours romand des musiciens accordéonistes

12, 18. juin. Université: «Les 400 coups du Collège», spectacle à l'occasion du 400e anniversaire du Collège St-Michel

19. juin. Stade St-Léonard: Meeting international d'athlétisme pour vétérans

19/20. juin. Lac de Schiffenen: Régate internationale d'aviron

25–27. juin. Fête de la mi-été

26/27. juin. 11e Rallye suisse auto-moto de la Madone des Centaures

27. juin. Temple: Orchester des Jeunes, et Patrick Fontanarosa, violon (après-midi)

2. juillet–5. sept. Collège St-Michel: Exposition «La musique traditionnelle en Suisse»

3/4. juillet. Courtepin: Championnats suisses de golf en miniature

3–9. juillet. 2e Concours international de forte-piano

4. juillet–15. aout. Musée d'art et d'histoire: Paderewski et Fribourg

Frutigen

4., 22. Juni. Volkstümliche Konzerte

13. Juni. Kirche: Konzert des Orchestervereins Konolfingen

19./20. Juni. Flugplatz: Autosalon

2. Juli. Kirche: Bläseroktett Interlaken

2.–4. Juli. «Tellenburg»-Schiessen

Gandria

Giugno–17 ott. Museo doganale



Pays de Neuchâtel



1982
Schweizerwandern im Neuenburgerland

Wanderparadies – über 2000 km Wege und Pfade mit gelben Wegweisern bezeichneten
Golf – Segeln – Drachenflug – Windsurfing
Pauschalarrangement «Sommer 1982» 7 Tage, mit verschiedenen Ausflügen ab Fr. 309.–

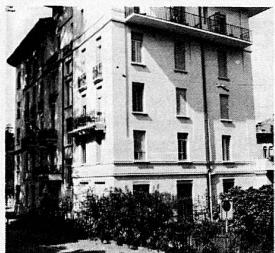


Auskünfte, Reservierung:

Office neuchâtelois du tourisme
Rue du Trésor 9
(Place des Halles)
CH-2001 Neuchâtel,
tél. 038 25 17 89
Télégr. ONT, CH-Neuchâtel

Le passe-partout des loisirs

Demandez le carnet de
5 CARTES JOURNALIÈRES
de libre circulation
valable sur les réseaux privés
neuchâtelois
(sauf CFF/PTT/BN/CJ/ALL)



Hotel Federal Lugano

Das ideale Ferienhotel an erhöhter Lage unweit der Altstadt. Das Haus wurde in letzter Zeit durchgehend renoviert, über 90% der Zimmer verfügen über Bad oder Dusche, WC, Telefon und Radio. Freundliche Bedienung – gute Küche mit lebendiger Gastlichkeit. Nach altem Familienbrauch «Allegro» würden wir Sie gerne herzlich willkommen heißen.

Dir. Fam. R. Galliker, Telefon 091 220551
Bes. M^{me} M. Maspoli

Genève

Concerts et théâtres

Juin. Comédie: «Gaspard de la nuit», de Ravel et Bertrand (Théâtre poétique)
Juin: jusqu'au 26. Théâtre Mobile: «New York Serenade», de Michel Beretti
2 juin. Victoria-Hall: «La vida breve», drame lyrique de Manuel de Falla. Direction: Jesus Lopez-Cobos
3 juin. Municipale, Onex: R. Yakar, soprano, et M. Lecocq, ténor. – Marie de Vernier; Xenakis, musique contemporaine
4 juin. Cathédrale St-Pierre: Chœur de la Radio Suisse romande et Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: André Charlet
4-6 juin. Grand-Lancy: Jazz-Parade
4-8 juin. Grand-Casino: Serge Lama
7 juin. Temple de la Madeleine: Sonates de G. Enesco et S. Prokofiev, et Trio de P. I. Tchaikovsky
7/8 juin. Victoria-Hall: Concerts du Chœur universitaire. Direction: Chen Lian Sheng
10 juin. Temple des Eaux-Vives: Poésie et musique
11/12 juin. Salle musica antiqua: Chanson et danses, motet, fantaisies et suites du XVIe au XVIIIe siècle à travers l'Europe
13 juin. Temple de la Madeleine: Matinée d'un ensemble d'instruments à vent. Direction: Robert Dunand

14 juin. Grand-Théâtre: Première «La Traviata», opéra de Giuseppe Verdi. – Grand-Casino: Orchestre symphonique de Jérusalem. – Mairie de Vernier: Concert
15 juin-4 juillet. Théâtre de Carouge: «Cyrano de Bergerac», d'Edmond Rostand
16 juin. Victoria-Hall: Concert de l'OSR. Direction: Armin Jordan
18 juin. Eglise luthérienne: Musique pour luth, voix et orgue
20 juin. Eglise luthérienne: Matthias Spaeter, guitare
21 juin. Temple de la Madeleine: Concert «de Bach à Joplin»
23 juin. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Adrian Sunshine. Soliste: Pierre-Laurent Aimard, piano
23-25 juin. Patinoire des Vernets: «Le lac des cygnes», ballet de P. I. Tchaïkovski (Ballet du Théâtre Kirov de Leningrad)
24 juin. Eglise Ste-Croix, Carouge: Concert de musique classique. Direction: Robert Dunand. Solistes: Ghyllaine Raphanel, soprano, et Lionel Rogg, orgue
25 juin. Eglise cath.-chrétienne: Andréas Haefliger, piano
26 juin. Hôtel-de-Ville: Concert du Corps de musique La Landwehr

29 juin. Eglise cath.-chrétienne: Michael Haefliger, violon, et Andréas Haefliger, piano

3 juillet. Hôtel-de-Ville: Collegium Academicum

Foires et expositions

Juin-déc. Musée d'ethnographie: De la terre à la foi
Juin-déc. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: 150e anniversaire de la mort de Goethe (jeudi 14-18 h.)

Juin-sept. Musée d'ethnographie: La collection ethnographique du peintre Emile Champon

Juin. Petit-Palais: Peintures de Friedrich Karl Gotsch et de Jean-Pierre Viollier (rétrospective)

10 juin-10 oct. Musée Rath: «Saint-Pierre, cathédrale de Genève»

25 juin-12 sept. Cabinet des estampes: Graveurs genevois du XIXe siècle

Fêtes et folklore

4-6 juin. Cathédrale: Fête pour la restauration de la cathédrale

11-13 juin. Kermesse des clefs de St-Pierre 21-27 juin. Festival du Bois de la Bâtie: Folk, pop, jazz, rock, théâtre amateur

24 juin-9 juillet. Festival de jazz

26 juin. Fête des pêcheurs

26/27 juin. Compesières: Grande fête campagnarde et costumée

Sports

19/20 juin. Meyrin: Fête cantonale de gymnastique

20 juin. Pinchat/Carouge: Fête cantonale genevoise de lutte suisse

Gersau SZ

15. Juni. Abendrundfahrt auf dem Vierwaldstättersee

Glarus

Juni: bis 13. Kunsthau: Werke von Lindi

Juni: bis 6. Kunsthau: Werke von Seconde Püscher

13. Juni. Kantonaler Jugendriegentag. – Stadtkirche: Abendmusik Jakob Kobelt

27. Juni. Kantonsschule: Winterthurer Stadtorchester und Männerchor Glarus

27. Juni-8. Aug. Kunsthau: Unterwaldner Kunstschaeffe und Sammlung (nur Sa und So geöffnet; 12.-23. Juli täglich geöffnet)

Goldau SZ

20. Juni. Frühschoppenkonzert 25.-27. Juni. Dorffest

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

Grabs SG

6. Juni. Internationales Rad-Bergrennen Grabs-Vorab

Grandson VD

Juin-oct. Cours du Château: Chaque dernier dimanche grand marché artisanal

Toute l'année. Château

Grasswil BE

25.-27. Juni. Musiktag

Graubünden

Juni-Okt. Bündner Ferienpass der Rhätischen Bahn

Greifensee ZH

12./13. Juni. Internationale Ruderregatta

Grenchen SO

30. Juni. Sportanlagen Brühl: Circus Knie

Grimentz VS

10. juin. Fête villageoise

Grindelwald

Juni-Sept. Jeden Di geführte Wildexkursion. – Jeden Fr geführte Exkursion mit Besichtigung einer Käserei und Alpwirtschaft

23. Juni. Theater- und Kongressaal: Heimatabend

Gstaad

5./6. Juni. Tontaubenschiessen: Grand Prix de Gstaad

11.-13. Juni. Curling: Sommerturnier 1982

25.-27. Juni. 12. Auto-veteranen-Rallye

5.-11. Juli. Tennis: Internationale Schweizer Meisterschaften, open Swiss Gstaad

Gunten BE

5. Juni. Flohmärit

Güttingen TG

Das ganze Jahr. Puppenmuseum

Hallau SH

19./20., 26./27. Juni. Schaffhauser Kantonales Turnfest

Hasliberg

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Heiden AR

13. Juni. Pension Nord: «Natur in der Musik», kommentierter Klavierabend
25. Juni-Juli. Kursaal: Ausstellung «Heiden zur Jahrhundertwende»

Hergiswil NW

18.-20. Juni. Jubiläum der Jugendmusik

Herisau AR

21. Juni. Kinderfest
Das ganze Jahr. Jeden Fr Vieh- und Warenmarkt

Herzogenbuchsee

27. Juni. Turnen: Kantonale Sektionsmeisterschaften

Hilterfingen BE

Juni-Sept. Jeden Di geführte Wanderung Juni-Aug. Schlosspark Hünenegg: Folkloreabende

Hitzkirch LU

10. Juni. Lehrerseminar und Freilichttheater: Hitzkircher Seminaristen singen und musizieren

Hochdorf LU

6. Juni. 63. Luzerner Kantonale Schwing- und Älplerfest

Innerberg

6. Juni. Ornithologische Jungtierschau

Ins BE

20. Juni. Ref. Kirche: Eliane und Hans-Eugen Frischknecht, Orgel

Interlaken

Juni-Sept. Jeden Di «Zyschtig»-Märkt

Juni-27. Sept. Jeden Mo und Do Folkloreabend

Juni-23. Sept. Jeden Di und Do BLS-Ausflug nach Stresa. – Jeden Di BLS-Ausflug nach Zermatt

19. Juni-18. Juli. Kursaal: Keramik, Scherenschnitte, Acryl- und Ölmalerei

24. Juni-15. Juli. Jeden Do Tell-Freilichtspiele («Wilhelm Tell», von Friedrich Schiller)

3/4. Juli. Schach: Final Coupe Suisse

Kandersteg

6. Juni. Kreismusiktag
11.-13. Juni. Oldtimertreffen

12./13. Juni. Theaterabende
13. Juni. Sommerskispringen

25.-27. Juni. 75 Jahre Turnverein Kandersteg

2./3. Juli. 2. Blausee-Volksfestival

Klingnau AG

2.-4. Juli. Eidgenössisches Pontonier-Wettfahren

Klosters

6. Juni. Wettfischen
11.-13. Juni. Oldtimertreffen

12./13. Juni. Theaterabende

13. Juni. Sommerskispringen

25.-27. Juni. 75 Jahre Turnverein Kandersteg

2./3. Juli. 2. Blausee-Volksfestival

Kreuzlingen

5. Juni. Wettfischen
11. Juni. Rezitationsabend Gert Westphal

12./13. Juni. Grünbödeli: Waldfest

15. Juni-Aug. Aktion «Klosters in Blumen» (Wettbewerb)

17. Juni. Kath. Kirche: Konzert Zürcher Sängerknaben

20. Juni. Gotschna: Frühschoppenkonzert

27. Juni. Nordostschweizerisches Schwingfest

7., 14., 21., 28. Juli. Gotschna: Älplerchilbi

Koppigen BE

23./24. Juni. Öschberg: OEGA, Schweizerische Fachmesse für Garten-, Obst- und Gemüsebau

Kreuzlingen

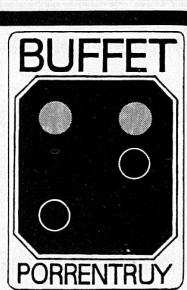
5. Juni. Flohmarkt

Kriessern SG

19./20. Juni. Internationales Ringerturnier, Mannschaften

Hôtel Le National
Office Jurassien du Tourisme
CH-2740 Moutier

Postfach 338, Tel. 032 93 18 24
Telex 34724



La rencontre des gourmets et des gourmands ...

R. + M. Romano
Tél. 066 66 21 35



Auskünfte und Prospekte
durch die örtlichen
Verkehrsvereine, Reise-
büros und den Verkehrs-
verein Graubünden,
Hartbertstrasse 9,
7001 Chur



ROSATSCH HOTEL

Gemütliches Hotel im Engadiner Stil.
Mitten im Dorf, an der Hauptpromenade,
nächst Hallenbad. Renovierte Zimmer
mit Bad und sep. WC. Alle Zimmer mit
Radio und Telefon. Restaurants – Bar –
Sonnenterrasse – Sauna.
Fam. H. und H. P. Albrecht
Telefon 082 66351, Telex 74462

CELERINA

Im Zentrum des Engadins
Wandern – Sport – Ausflüge

Hotel Cresta Palace Tel. 082 33564
Hotel Cresta Kulm Tel. 082 33373
Hotel Misani Tel. 082 33314
Hotel Arturo Tel. 082 33685

Auskünfte und Prospekte:
Verkehrsverein, 7505 Celerina
Telefon 082 33966

Pontresina

Engadin 1800 m

Bei uns können Sie wandern, sommerskifahren, bergsteigen, tennisspielen, schwimmen, fischen, kutschefahren, Konzerte hören und und...

Verkehrsverein, 7504 Pontresina
Tel. 082 66488, Telex 74495

Küssnacht a. R.

5./6. Juni. Monséjour: Handharmonika-
Wettspiele
20. Juni. Seebodenalp-Schwinget
26./27. Juni. Fechten: Schweizer
Meisterschaften, Degen, Einzel

Langenthal

2. Juni. Zwinglihaus: Klavierkonzert
4.–6. Juni. Oberaargauischer Musiktag
13. Juni. Kantonaler SATUS-
Frauenriegentag
17. Juni. Stadttheater: Theateraufführung
«Hansjörgeli, der Erbvetter»
3./4. Juli. Markthallenplatz: Circus Knie

Langnau i. E.

12. Juni. Sommerfest
12.–20. Juni. OGA, Oberemmentalische
Gewerbe- und
Landwirtschaftsausstellung

Lanzenhäusern BE

25.–27. Juni. Dorffest

Laufenburg AG

Juni–Sept. Museum Schiff: «Eisen,
Gewinnung und Verarbeitung im
Fricktal und Hotzenwald»

Laupen BE

17. Juni. Schloss-Serenade. Winterthurer
Bläserquintett
18. Juni. Doppelkonzert Militärmusik und
Polizeimusik Bern

Lausanne

Concerts et théâtres
Juin–sept. Cathédrale: Tous les vendredis,
concert d'orgue
Juin–4. Juli. Théâtre de Beaulieu: 27e
Festival international de Lausanne
(concerts, théâtre, ballets)
4. Juli. Théâtre de Beaulieu: «La
Traviata», opéra de Giuseppe Verdi
Foires et expositions
Juin–oct. Musée de l'art brut: Dessins de
Sylvain Fusco
Juin–1er août. Musée de l'Elysée:
Gravures de Henry Bischoff,
retrospective

Juin–4 juillet. Musée de l'Elysée:
Rétrospective des photographies de
Gertrude Fehr (1920–1980). – Musée
des beaux-arts: «La Mer est belle»,
Alfred Hofkunst – hommage à
Marseille

Juin. Musée de l'Ancien-Evêché:
Nouvelles acquisitions du Musée en
1979–1981. – Musée des beaux-arts:
Art français contemporain
16. juin–30. sept. Musée de l'Elysée:
Xylographie allemande

Fêtes et folklore
11–25. juin. 10e Quinzaine de la rose
18–24. juin. 11e Festival de la cité
25/26. juin. 14es Fêtes à Lausanne
Sports

19/20. juin. Athlétisme: Suisse – France –
Suisse
2–11. Juli. Salle de l'Octogone, Pully:
Festival de l'humour

Divers
14–18. juin. Palais de Beaulieu: 15e
Congrès mondial du gaz

Lenk i. S.

1.–4. Juni. Forum für Musik und
Bewegung
3., 17. Juni. Folkloreabende

Lenzerheide-Valbella

Juni–16. Okt. Jeden Di Älplerfest auf
Scharmoin
Juni/Juli. Jeden Di Tennisturnier für Gäste
12. Juni. Konzert der Musikgesellschaft
25. Juni. 100 Jahre Kurorte Lenzerheide-
Valbella

Leukerbad

6. Juni. Rad: Bergrennen Susten–
Leukerbad

Liechtenstein SG

6. Juni. Liechtensteiger Drehorgeltreffen

Liestal

2./3. Juni. Gitterli: Circus Knie
27. Juni. Kleinkaliberschiessen: Final
Gruppenmeisterschaft

Hotel Suisse 7742 Poschiavo GR

Zentrale Lage. Bekannt für gepflegte Küche und italienische Spezialitäten.
Alle Zimmer sind mit Dusche, WC, Radio, Telefon mit Direktwahl ausgestattet.
Grosser Parkplatz, Bündnerstube, Puschlaververstube, Saal für Gesellschaftsanlässe.

Familie Livio-Triacca, Telefon 082 5 07 88



Hotel Le Prese

am Puschlaververstube
7749 Le Prese, 965 m ü. M.

Leitung: Hans und Vreni Gut
Telefon 082 5 03 33

Alle Zimmer mit Bad, Radio und Telefon selbstwahl
Spezielle Kinderzimmer
Geheiztes Freiluftschwimmbad, Tennisplatz,
Ruderboote, Bocciabahnen
Terrassenrestaurant, italienische Spezialitäten, Forellen
Geöffnet: 16. Mai bis ca. 18. Oktober 1982

Verbringen Sie Ihre Ferien in



1014 m

45 Autominuten
von St. Moritz

Erholung im herrlichen Bündner Tal mit der
Sonne des Südens.

Prächtige Berglandschaft mit schönen und
gut markierten Wanderwegen.

Wanderwochen: 26. Juni bis 4. Juli und
4. Sept. bis 12. Sept. 1982

Schwimmen, Rudern, Segeln, Windsurfing,
Fischen, Tennis, Vita-Parcours, Lehr-Wald-
pfad.

**Neu: Hallenbad.
Ideal für Frühlings- und Herbstferien.**

Preiswerte Hotels, Pensionen, Ferienwohnungen, Campingplätze.

Prospekte: Verkehrsverein, 7742 Poschiavo
Telefon 082 5 05 71



Rufen Sie uns an, wir vermitteln Ihnen gerne eine passende Unterkunft.

Verkehrsverein, 3901 Saas Grund, Telefon 028 57 2403



HOTEL CHRISTANIA
Familien Grandi & Alliet, 3984 Fiesch — Telefon 028 / 71 21 12

Le nouvel hôtel, très confortable, se trouve situé en plein centre du village de Fiesch, mais à l'écart des nuisances de la circulation. Sa situation privilégiée face à un paysage magnifique assure à nos hôtes un maximum de détente et de repos. Arrangement forfaitaire été et hiver.

Hotel Garni

La Collina ***

Saas Fee



- Erhöhte, ruhige Lage, Nähe Parkplatz
- 30 Betten – exklusive Einrichtung
- Hallenbad – Solarium – Sauna
- Hotel-Bar – Snacks

Familie César Zurbriggen

Bergführer und Skilehrer, Tel. 028 57 1938

Ernen-Mühlebach

1200 m

Ruhe und Erholung im historischen Walliser Dorf. Herrliches Wandergebiet.

Verkehrsbüro Ernen-Mühlebach
3981 Ernen, Tel. 028 71 15 62

Ligerz BE

Juni-Okt. Rebbau-Museum «Hof» und Rebenehrpfad (geöffnet Mi., Sa. und 1. und 3. So-nachmittag)
27. Juni. Kirche: Nachmittagskonzert. Vokal- und Instrumentalsolisten

Limpach BE

20. Juni. Jungschwingerstag

Lobsigen BE

27. Juni. Seeländisches Schwingerfest

Locarno

Giugno. Verscio: Teatro Dimitri
7 giugno. Sala Sopracenerina: Quartetto Boccherini di Roma
14 giugno. Museo Elisario, Minusio: Quartetto Jaques
17 giugno. Chiesa di San Francesco: Concerto della Radioorchestra
22, 26 giugno. Città vecchia: Mercati dell'usato

Le Locle

27. juin. Fête cantonale neuchâteloise de lutte

Lötschental

5. Juni. Kippel: Eröffnung des Lötschentaler Museums
10., 13., 20. Juni. Prozessionen und Paraden der «Herrgottsgrenadiere»

Luchsingen GL

19./20. Juni. Dorffest
20. Juni. Festzelt: Hinterländer Sängertag

Lugano

Giugno-sett. Castagnola: Pinacoteca Villa Favorita (aperta ve, sa, do)
Giugno-ago. Diverse feste d'estate
Giugno-2 ago. Villa Ciani: Esposizione su Salomon Gessner
Giugno: fino al 13. Villa Malpensata: Opere di Luigi Filippini
4 giugno. Radio-Studio, Besso: Concerto dell'Orchestra della Radio Svizzera italiana. Direzione: Miltiades Caridis. Solista: Dimitri Sitkovetsky, violino
5, 12, 19, 23, 26, 30 giugno. Parco municipale: Concerti mattutini
10 giugno. Ciclismo: Corsa internazionale su strada
11 giugno. Piazza Riforma: Concerto delle Civica Filarmonica
13 giugno. Stadio Cornaredo: Incontro cantonale di ginnastica
19 giugno. Piazza Riforma: Concerto del complesso musicale di Münchenbuchsee
22 giugno-15 ago. Villa Malpensata: Opere di Mario Radice
Tutto l'anno. Museo cantonale di storia naturale. – Casino-Theatro. – Ogni sa mercato d'anticitha

Lungern OW

2. Juni. Kinderzirkus «Fliegenpilz»
24. Juni. Haus St. Josef: Folkloristisches Konzert

26. Juni. Abendschwingeret

1. Juli. Konzert der Feldmusik und des Männerchors

Das ganze Jahr. Jeden So
Frühschoppenkonzert und «Muisig-Stubatä»

Lutry VS

26/27 juin. Fête du port

Lützelflüh BE

5-27. Juni. Kulturmühle: Holzschnitte, -drucke und Graphiken von Bruno Gentinetta
12. Juni. Kulturmühle: Liederabend Arthur Loosli
19. Juni. Kulturmühle: Uraufführung eines Stücks N. N. (Théâtre Monches à Balais, Besançon)

Luzern

Konzerte und Theater

Juni-12. Sept. Matthäuskirche: Jeden So
Orgelmatinee
Juni-10. Aug. Hofkirche: Jeden Di
Orgelkonzert
16. Juni. Regierungsgebäude (Lichthof): Konzert des Akademiechors
19. Juni. Kunsthaus: Süddeutsche Philharmonie. Leitung: Eduard Muri. Solist: Markus Küng, Klavier
20. Juni. Matthäuskirche: Bach-Ensemble

30. Juni. Kunsthaus: Paulus-Oratorium, von Felix Mendelssohn-Bartholdy. – Verkehrshaus: Schlagzeugkonzert

Ausstellungen und Messen

Juni-Okt. Verkehrshaus: François Gréques 1930-1933, Frühwerke von Hans Erni
Juni-5. Sept. Naturmuseum: Sonderausstellung «Die Biene»

Juni-11. Juli. Glas-Galerie: René Roubíček und Miluse Roubíčková aus der CSSR. – Verkehrshaus: «Planetenparade» (Vorführungen im Planetarium)

Juni. Verkehrshaus: «Mars – Portrait eines Planeten», Weltraumkunst von Ludek Pesek

6. Juni-18. Juli. Kunstmuseum: «Historia», Werke von Ernesto Tatafiore. – Junge Schweizer Künstler: Leopold Schropp

11.-13. Juni. Verkehrshaus: «Gottardo 82», intern. Eisenbahnmotiv-Ausstellung; nationale Ausstellung der Eisenbahn-Philatelisten

19. Juni. Landhaus: Kakteenausstellung
1. Juli. Verkehrshaus: Eröffnung der zweiten Halle «Schienenverkehr»

Feste und Folklore

26. Juni. Turmfest

3. Juli. Riverboat-Party

Sport

20. Juni. Reuss-Schwimmen
3./4. Juli. Rotsee: Schweizer Meisterschaften Rudern und Kanu-Regatta

Diverses

Juni-Nov. Hirschenplatz und Weinmarkt: Jeden 1. Sa im Monat Handwerksmarkt

Juni-Okt. Burgerstrasse und Reuss-Steg: Jeden Sa Flohmarkt

Juni-Sept. Täglich «Night-Boat»-Fahrten. – Täglich Lunch-Schiff (ausgenommen So)

6., 20. Juni. «Nostalgie mit Volldampf» auf den Rigi

20. Juni. Schiffahrt und geführte Wanderung auf Klewenalp

Lyss BE

28./29. Juni. Schwimmbadwiese: Circus Knie

Magadino Gambarogno

Giugno-ott. Esposizione permanente di opere d'arte

4 giugno-23 luglio. 20. Festival internazionale di musica organistica: 4 giugno. Hans Vollenweider; 8 giugno. Piet Kee; 15 giugno. Gaston Litaize; 22 giugno. Kei Koito; 29 giugno. Livio Vanoni; 2 luglio. Coro da camera della RAI di Roma e Arturo Sacchetti; 9 luglio. Michael Schneider e Christian Schneider, oboe; 14 luglio. Diego Fasolis; 19 luglio. Luigi Ferdinando Tagliavini; 23 luglio. Hannes Meyer e Branimir Slokar, trombone

Magglingen BE

26./27. Juni. Schweizer Meisterschaft Moderner Vierkampf

Maienfeld

5.-27. Juni. Torkel-Galerie: Balz Baechi. Mi-So 14-18 Uhr. Mo und Di geschlossen

Marbach i. E.

5., 9. Juni. Gasthaus Kreuz: Konzert der Feldmusik

12. Juni. Hörnli: Hörnli-Bärgfescht

Mariastein SO

20. Juni. Klosterkirche: Nachmittagskonzert für Oboe und Orgel

Martigny

Juin-oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours, à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. – Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses

Juin: jusqu'au 6. Fondation Pierre-Gianadda: Art japonais

4-6 juin. Fête des harmonies du Valais
12 juin-29 aout. Fondation Pierre-Gianadda: Goya dans les collections suisses

18 juin. Concert des lauréats du 5e concours international de musique de chambre Hubert Fauquex

18-20 juin. Fête cantonale des tambours

Auskünfte / Renseignements:
Union valaisanne du tourisme
1951 Sion
Tél. 027 223161, télex 38 164

26 juin–5 sept. Manoir: Sculpteurs romans
Toute l'année. Fondation Pierre-Gianadda: Musée gallo-romain et de voitures anciennes

Meilen ZH
13. Juni. Pfannenstil-Schwinget

Meiringen
29. Juni–10. Juli. Ref. Kirche: 22. Internationale Musikfestwochen

Melchnau BE

19./20. Juni. Babeliplatz: Waldfest

Mendrisio

20 giugno. Ciclismo: Gara internazionale Giro del Mendrisiotto
26/27 giugno. Boccia: Campionati svizzeri, doppi

Merishausen SH

13. Juni. Schaffhauser Kantonaler Musiktag

Mézières VS

4–6, 11–12 juin. Théâtre du Jorat: «La Nique à Satan», de Frank Martin et Albert Rudhardt

Mirchel i. E.

4./5. Juni. Frühlingsfest

Montfaucon JU

20 juin. Fête de la St-Jean

Montreux

Juin–sept. Chaque vendredi, marché aux puces et de brocante

27 juin. Les Rochers-de-Naye: Jardin alpin. – Course internationale à pied Montreux–Les Rochers-de-Naye

5 juin. Eglise cath.: Chorale «Jubilate»
18–20 juin. Concours populaire de pétanque

2–4 juillet. Territet: Fête au port
Toute l'année. Château de Chillon

Morcote

7 giugno. Parco Scherrer: Quartetto Jacques

Morgarten ZG

6. Juni. 26. Schwingfest

Morges

Juin–15 déc. Château de Morges: Musée militaire vaudois

4–6 juin. Fête cantonale des gymnastes
6–20 juin. Casino: Exposition d'œuvres de Paderewski

Toute l'année. Musée Alexis Forel

Mosnang SG

19. Juni. Hohlfest

Môtiers NE

16–19 juin. Vol artistique: Championnats suisses

Moutier BE

Juin–11 sept. Musée jurassien des beaux-arts: Accrochage d'été, collection thématique

4/5 juin. Patinoire couverte: 3e Foire prévôtoise de la brocante et de l'antiquité

11/12 juin. Stade: Tournoi international de football des équipes seniors

19/20 juin. Stade: Tournoi international de football pour juniors

Mühleturnen BE

19./20. Juni. Sommernachtsfest

Murgenthal AG

18.–20. Juni. Dorffest

Müren

20. Juni–4. Juli. 21. Internationale Hochalpine Dolder Ballonsportwochen

Murten

22. Juni. «Solenneität», Jugendfest mit Umzügen zur Erinnerung an die Murtenschlacht

Das ganze Jahr. Historisches Museum in der alten Stadtmühle

Muttenz BL

4. Juli. Nordwestschweizerisches Schwingfest

Näfels GL

Juni–Okt. Freulerpalast
5. Juni. Volleyball: Schweizer Cup-Final
20. Juni. Behinderten-Sporttag
25. Juni. Freulergarten: Abendfest
26. Juni. Kirche St. Hilarius: Markus Kühnis, Orgel

Netstal GL

19. Juni. Kantonaler Pistolen-Matchtag
26./27. Juni. Einzelwettschiessen

Neuchâtel

Juin: jusqu'au 5. «Quinzaine de Neuchâtel»: Spectacles et animation dans le centre de la ville
5 juin–31 déc. Musée d'ethnographie: «Collections passion»

21–24 juin. Place du Port: Cirque Knie

24 juin. Centre culturel: Première «Table rase», de Gilles Oswald. – Collégiale: Chœur Da Camera. Direction: René Falquet

29 juin. Temple du Bas: Concert de jazz American Music Abroad

30 juin. Collégiale: Robert Märki, orgue

La Neuveville BE

5/6 juin. 59e Fête de lutte du Jura bernois

Nyon

Juin–14 déc. Maison du Léman: Barques du Léman (la «Neptune» et la «Vaudoise»)

Juin–12 sept. Basilique et musée romains: Un nouveau plan pour la Nyon romaine. – Château: Le Léman vu par le peintre Abraham Hermanjat

5/6 juin. Championnat suisse de volleyball

11–13 juin. Fêtes de Rive

18 juin. Château: Réouverture du Musée de la Porcelaine

19 Juin. Fête du Bourg/château/marché

19/20 juin. Signy: Concours hippique

20 juin. Temple de Célyigny: Récital de guitare

22 juin. 125 ans de la Société fédérale de gymnastique

Oberarth SZ

4./5., 9. Juni. Tunnelfest

Oberburg i. E.

11.–13. Juni. Volksfest NOMO (Nostalgie-Moderne)

Oberdiessbach i. E.

12./13. Juni. Regionale Radsporthütte
20., 26./27. Juni. Jubiläumsschiessen der Militärschützen

Obergoldbach i. E.

13. Juni. «Zwirbelet», volkstümliches Dorffest

Obergösgen SO

27. Juni. Nationales Rad-Strassenrennen

Oberkirch LU

10. Juni. 3. Surentaler Nachwuchs-Schwinget

Olivone

8 giugno. Chiesa parr.: Quartetto Jaques

Olten

Juni. Historisches Museum:

Burgenmodelle aus der Schweiz

Juni: bis 13. Kunstmuseum: Werke von Urs Lüthy

Juni: bis 6. Stadthaus: Werke von Anton Brühin, Kurt Sigrist und Hannes Vogel

18.–20. Juni. Landhockey: Alpen-Cup

Orbe VS

27 juin–11 juillet. 17e Quinzaine artistique

27 juin. Cyclisme: Grand Prix Robert Tardy (Orbe–Mauborget)

3/4 juillet. Journée fédérale de lutte suisse

Ostschweiz

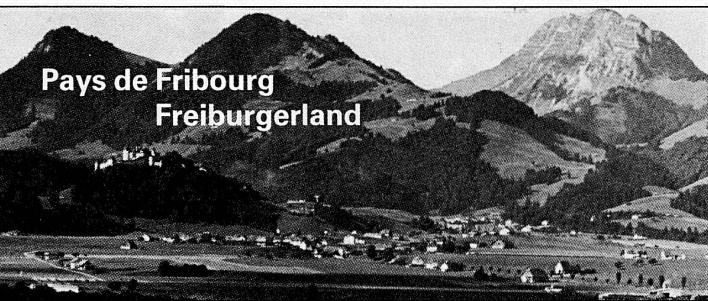
30. Juni–4. Juli. Rad: Ostschweizer Rundfahrt

Payerne VS

13. juin. Cour du Château: Concert-sérénade des Jeunesses musicales

20 juin. Cour du château: Chœur mixte «Fiori musicali». Direction: Jean-Pierre Forestier.

Toute l'année. Chaque 3e jeudi du mois, foire





plaisirs CHARMEY d'été en Gruyère

A 15 min. sortie Bulle RN 12
Pour de belles vacances: Charmey et ses vallées
Vraiment tout pour les sports et les loisirs

Renseignements
Office du tourisme 029 71498
Télécabine 029 71298

Piscine – Tennis 029 71941
Ecole de ski 029 71370



Informations, Auskünfte:



Union fribourgeoise du tourisme
Freiburger Verkehrsverband
Rue de la Carrière 4
1700 Fribourg 3
Tél. 037 245644

26. Juni. Marktgasse: Strassentheater. – Rumpel: Gassenfest

27. Juni. Altstadt: «Der schnellste Rheinfelder»

Riederthal VS

15. Juni–15. Okt. Oekologisches Zentrum Aletsch und botanischer Garten

Riffenmatt BE

5./6. Juni. Gartenfest

Riggisberg BE

Juni–15. Okt. Abegg-Stiftung: Kunst aller Mittelmeerkulturen und Europas mit Sammlung alter Textilien von der Antike bis zum Barock

Rigi

12. Juni, 2. Juli. Grubisbalm: Höhlenfeste

27. Juni. Kaltbad: Geführte Wanderung «Rigi auf unbekannten Pfaden»

4. Juli. Staffel: Schwing- und Älplerfest

Romainmôtier VS

6. juin. Musique vocale ancienne Ensemble Josquin des Pres (après-midi)

Romanshorn

4.–6. Juni. Fussball-Grümpeltournier

5. Juni. Volksolympiade. – Waldfest

6. Juni. Kath. Kirche: Schlossbergkonzert

19. Juni. Hafenfest

19./20. Juni. Internationale Bodensee-Kanu-Ringregatta

20. Juni. Thurgausischer Kantonaler Frauenpieltag

26./27. Juni. Segeln: Bodensee-Meisterschaft, 6m-R. Klasse, 75er, 45er, Kreuzer, Schärenkreuzer

Das ganze Jahr. Jeden Fr und Sa Flohmarkt

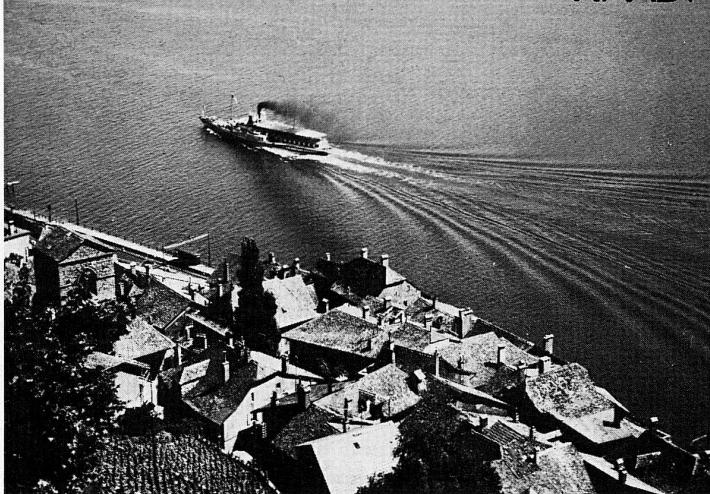
Romont FR

Toute l'année. Musée du vitrail (ouvert sa et di, 10–12 et 14–18 h)

Romoos LU

20. Juni. Holzwegen: 12. Buebeschwinget

Région du Léman



Vaud WAADT

Blonay

alt. 600/700 m
à 5 km de Vevey
(N 12/N 9, sortie Vevey)

Les Pléiades

alt. 1400 m
Eté: belles excursions
Hiver: champs de neige

Renseignements:
Gare de Blonay:
021 53 10 15

Aigle

Au carrefour des Alpes vaudoises.

Visitez son château et son musée de la vigne et du vin. Renseignements: Office du tourisme

1860 Aigle, tél. 025 26 12 12

Au cœur de la ville, à 10 minutes de la Gare CFF par le métro

Hôtel Regina

garni**
Lausanne



18, rue du Grand-St-Jean
1003 Lausanne
Tél. 021 20 24 41, A. Savary

Vacances à Gryon

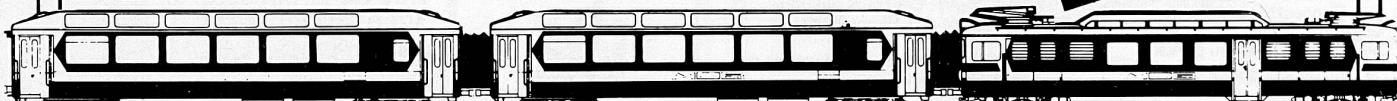
dans les Alpes vaudoises.

Renseignements à l'Office du tourisme de Gryon-Barboleusaz, tél. 025 68 14 22

**MONTREUX - BERNER
O BERLAND
B AHN**

PANORAMIC EXPRESS

Der schönste Weg
zum Genfersee



Ronco s/Ascona

20 giugno. Concerto di musica classica

Root LU

20. Juni. Michaelskreuz-Schwinget

Rorschach

4.-27. Juni. Kornhaus Heimatmuseum: Gemälde von Walter Matiak
19. Juni. Lehrerseminar: Chor-Serenade
27. Juni. Hafenkonzert. – Lehrerseminar: Innenhofkonzert

2.-25. Juli. Kornhaus Heimatmuseum: Gemälde, Grafik und Plastiken von Ernst Tinner

Rünenberg BL

20. Juni. 66. Kantonales Schwingfest Baselland

Ruswil LU

18., 20. Juni. Kantonalturmfest

Rüti GL

5. Juni. Unterhaltungsabend

Ste-Croix VS

25-27 juin. «Abbaye», fête historique

Ste-Croix/Les Rasses

Juin-sept. Musée: Industrie, artisanat, peintures, fossiles (du 10-12 et 14-17 h)
Toute l'année. Musée Baud, L'Auberson: di 9-12 et 14-17 h (du 10 juillet-15 sept. aussi sa 14-17 h)

St. Gallen

Juni-Dez. Gallusplatz: Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt. – Goliath- und Schwertgasse: Jeden letzten Sa im Monat Floh- und Antiquitätenmarkt
Juni-Okt. Stiftsbibliothek: «Der Bodensee in Handschriften und Drucken»
Juni: bis 20. Katharinen: Ausstellung «Kinder sammeln – Künstler formen»
5. Juni. Stadttheater: Première «Don Giovanni», Oper von W. A. Mozart
12. Juni. Hochschultag mit Hochschulball
13. Juni. Kirche St. Peter und Paul, Rotmonten: Orgelmatinee Norbert Schmuck

19. Juni. Gallusplatz: Kunstmarkt für Hobby-Künstler

20. Juni. Kirche St. Laurenzen: Susanne Frank, Violine, und Rudolf Lutz-Gutscher, Orgel

26. Juni-22. Aug. Katharinen: Ausstellung «Die Lindauer Beweinung»

27. Juni. Evang. Kirche Heiligkreuz: Johannes Günther Kraner, Orgel

4. Juli. Kirche St. Laurenzen: Jean-Jacques Grunenwald, Orgel

St-Imier BE

5, 26 juin. Meetings nationaux d'athlétisme

3/4 juillet. 1re Fête des jeunes gymnastes du Jura bernois

St. Moritz

Juni-Sept. Kurpark oder Heilbadzentrum: Täglich Konzerte des Koororchesters. Leitung: Alvaro Bigi

5. Juni. Melos-Trio Zürich

8. Juni-2. Juli. Heilbadzentrum: Gemälde von Eduardo Voneschen

12., 16. Juni. Mineralogische Exkursionen

27. Juni. Stazerwald: 4. Nationaler Orientierungslauf

30. Juni. Dieter Flury, Flöte, und Thedy Wegmann, Klavier

St. Niklaus VS

10. Juni. Prozession und Parade der «Herrgottsgrenadiere»

Sachsen OW

Juni-1. Nov. Bruderklausen-Museum. – Museum Heinrich Federer

4. Juni. Rütimatti: Franz Hohler, Cabaret

15. Juni. Museum Bruder Klaus:

Federerabend

22. Juni. Konzert eines norwegischen Schülerchors

La Sagne NE

4-6 juin. Fête villageoise

Sargans

Juni-Okt. Heimatmuseum im Schloss

3./4. Juli. Rheinwald: Springkonkurrenz

Sarnen OW

5./6. Juni. Kinderzirkus Fliegenpilz

20. Juni. Ob- und Nidwaldner Kantonaler Kungschwingertag

Savièse VS

Juin-sept. Exposition «Peintres de l'Ecole de Savièse»

6 juin. Fête romande de lutte suisse

Savognin

6. Juni-Mitte Okt. Museum regional Savognin

27. Juni. Oberhalbsteiner Wandertag. – Tiginas: Bergchilbi

Schaffhausen

5. Juni. Kunsthändwerkmarkt

5./6. Juni. 10. Eidgenössisches Jugendmusikfest

6., 25. Juni. Münster: Orgelkonzerte Theodor Käser

12./13. Juni. Griesbach: Pferdesporttage

14. Juni. Rathauslaube: Feierabendkonzert W. Ackermann, Klarinette, und H. R. Boller, Klavier

Das ganze Jahr. Museum zu Allerheiligen. – Sternwarte (Jeden Di, Do, Sa bei klarem Wetter geöffnet)

Schafhausen i. E.

6. Juni. 21. Bubenschwinget

Schangnau/Bumbach i. E.

27. Juni. Standschiessen

Schänis SG

19./20. Juni. 100 Jahre Musikgesellschaft

26./27. Juni. Kreismusiktage

Schwaderloch AG

12./13. Juni. Pontonier-Sektionswettfahren

Schwanden GL

26. Juni. Kantonaler Matchtag, Langwaffen

Schwarzenberg LU

13. Juni. Bergschwinget

Schwarzenburg BE

9. Juni. Rest. Schönentannen:

Schwyzerörgeliduet

13. Juni. Oberlangenegg:

16. Knabenschwingen

18. Juni. Gasthof Bahnhof:

Schwyzerörgeliquartett

19. Juni. Kirche Wahlern: Chor- und

Orchesterkonzert. Leitung: M. Reinhard, Solisten

23. Juni. Rest. Schönentannen:

Schwyzerörgeliquartett

24.-26. Juni. 125 Jahre Musikgesellschaft (Fest, Konzerte, Umzug)

Schwarzenburgerland BE

19./20. Juni. Untere Gantrischhütte: Bergfest

Schwarzsee FR

27. Juni. Schwingfest

Schwyz

1.-4. Juli. Eidgenössisches Tambouren- und Pfeiferfest

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv. – Turmmuseum

Sembracher VS

3 juillet. Soirée folklorique et musicale

Sempach LU

3. Juli. Gedenkfeier an die Schlacht bei Sempach

Sevelen SG

19./20. Juni. Kantonale Kunstdturnertage

Sierré

Juin: jusqu'au 13. Château de Villa:

Peintures, gravures, sculptures et dessins de Christine Jelenkiewicz

Juin: jusqu'au 6. Halle de Graben: 3es

Rencontres solaires suisses, exposition sur l'énergie solaire et les énergies de substitution

18-20 juin. Plaine Bellevue: Fête du Petit-Bois

25 juin-août. Château Bellevue: Chaque vendredi, «Soirée sierroise» (soirée folklorique)

3-28 juillet. Château de Villa: Exposition collective

Sils i. E.

15. Juni. Fine Krakamp, Cembalo
24. Juni. Konzert für Violine und Gitarre

Silvaplana

Juni-Sept. Botanische, mineralogische und geologische Exkursionen

26. Juni. Nationaler Orientierungslauf

Simmental BE

26./27. Juni. Kanu: Europa-Cup, Abfahrt

Sion

5/6. Juni. Aérodrome: Metting international d'aviation

7. Juni. Salle de la Matze: Orchestre philharmonique de Leningrad

12/13. Juni. Fête cantonale de gymnastique

20. Juni. Cyclisme: Course nationale sur route

Sitzberg ZH

20. Juni. Kirche: Festliche Musik aus der Barockzeit. Claude Rippas, Trompete, und Jürg Neuenschwander, Orgel (nachmittags)

Solothurn

Juni-Okt. Kunstmuseum: Masken aus Afrika. – Juni: bis 20. Kunstmuseum: Werke von Margrit Diehl, Bernhard Eggimann und Emil Steiner

5. Juni-15. Aug. Kunstmuseum: Werke von Otto Lehmann, Aldo Solari, Anselm Stalder

12./13. Juni. Altstadt: 1. Drehorgel-Treffen

18.-20. Juni. Dornacherplatz: Circus Knie

19./20. Juni. Altstadt: Pfadi-Folk-Fest

25./26. Juni. Altstadt: Märet-Fescht

25. Juni-12. Sept. Kunstmuseum: Werke von Michael Biberstein, Bernhard Lüthi, Jean Mauboulés

2. Juli. Konzertsaal: Stadtchester Solothurn. Leitung: Corrado Baldini

Sonceboz BE

5/6. Juni. Festival de l'Association des accordéonistes du Jura bernois

Sörenberg LU

6. Juni. Glaubensbüelen: Schweizer Meisterschaften Orientierungslauf, Staffel

Spiez

Juni-Aug. Spiezer Folkloreabende. – Sonntagsmorgenkonzerte

15. Juni. Schlosskirche: Endellion String Quartet, London

20. Juni. Schlosskirche: Swiss Chamber Players, Genf

25. Juni. 1. Spiezer Folkloreabend

26. Juni. Schlosskirche: Daniel Zismann, Violine, Werner Giger, Klavier

1. Juli. Schlosskirche: Pierre Fournier, Violoncello, und Gérard Wyss, Klavier

Stabio

Tutto l'anno. Museo della civiltà contadina

Stans NW

8./9. Juni. Kinderzirkus Fliegenpilz

Stansstad NW

11.-13. Juni. 4. Unterwaldner Musikfest

Steckborn TG

17.-20. Juni. 1100 Jahre Gündelhart-Hörhausen

26./27. Juni. Dorfolympiade

Steffisburg BE

6. Juni-3. Juli. Ausstellungsräume: Werke von Albert Schnyder

Stein AR

Das ganze Jahr. Appenzeller Schaukäserei

Stoos SZ

13. Juni. Schwing- und Älplerfest

Sulgen TG

19. Juni. Armbrustschiessen: Schweizer Meisterschaft

Sumiswald i. E.

19. Juni. Aula: Serenade des Orchesters Sumiswald

Tafers FR

Das ganze Jahr. Sensler Heimatmuseum

Tavannes BE

12/13. Juni. 1. Fête de gymnastique du Jura bernois

Thun

Juni-Okt. Schloss. – Historisches Museum
Juni-3. Okt. Wocher-Panorama: Das Rundbild der Stadt Thun um 1810 von Marquard Wocher. – Fotogalerie

4.-6. Juni. Kunstschwimmen: Dreiländerkampf

5. Juni. Rathausplatz: Floh- und Hobby-Märkt

9.-13. Juni. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Soling

12./13. Juni. Fechten: Schweizer Meisterschaften, Säbel

12.-26. Juni. Juni-Konzertwochen

17. Juni-22. Aug. Kunstsammlung der Stadt Thun: Schweizer Portraits – Andy Warhol

18./19. Juni. Grossmärit

19. Juni-18. Sept. Je Sa Abendrundfahrt auf dem Thunersee

25. Juni-27. Aug. Jeden Fr Abendrundfahrt auf dem Thunersee

3.-6. Juli. Tennis: Nationale Junioren-Meisterschaften

4. Juli-22. Aug. Schloss Schadau: Zeichnungen von Roberto Steiner

Thunersee

Juni-17. Okt. Beatenbucht: Beatushöhlen tägl. geöffnet

Toffen BE

20. Juni. Buebeschwinget

La Tour-de-Peilz VD

12/13, 18-20. Juni. 42e Fête cantonale vaudoise de gymnastique

15. Juni-5. Sept. Collège des Mousquetaires: «L'histoire de la Tour-de-Peilz» (Fêtes du 700e anniversaire)

3-5. Juillet. Fêtes du 700e anniversaire: Fête de la jeunesse (cortège historique le 4)

Tramelan BE

19/20. Juni. 28e Fête cantonale bernoise des yodleurs

Trogen AR

26. Juni. Musikfest

Trubschachen i. E.

6. Juni. Orientierungslauf: Schweizer Meisterschaft, Staffel

19. Juni-11. Juli. Jubiläums-Gemäldeausstellung

Tübach SG

5./6. Juni. Reiten: Frühlings-Springen

Uettligen BE

26./27. Juni. Burggrabenbilbi

Unterägeri ZG

20. Juni. SKTSV-Korballmeisterschaften

Unterhünenberg ZG

Juni: bis 27. Galerie «Zollweid»: Werke von Sepp von Rotz

Urnäsch AR

Juni. Museum für Appenzeller Brauchtum (Mi, Sa, So 14-17 Uhr)

Uster ZH

4.-6. Juni. Pünktwiese: Zirkus Royal

Utzendorf BE

Juni-Mitte Okt. Schloss Landshut: Schweizerisches Jagdmuseum

Valchava GR

27. Juni-19. Juli. Chasa Jaura: Ausstellung «Jan Hackaert: Die Schweizer Ansichten 1653-1656»

Vallée de Joux

7-13. Juni. Le Sentier: Exposition de timbres et cartes postales

13. Juni. Le Soliat: Fête à tous

19/20. Juni. Le Soliat: Fête du football

3/4. Juillet. Le Rocheray, Lac de Joux: Ski nautique, 3e trophée du lac de Joux

Vallorbe VD

Juin-oct. Musée du fer avec forge en activité. – Grottes de Vallorbe

Verbier

3/4. Juillet. Pétanque: Concours international

RAIFFEISEN

unsere Bank



Der Vorsprung, auf den es ankommt!

**Vevey**

6. Juni. Bourse philatélique

18-20. Juni. Fête cantonale vaudoise de gymnastique

25. Juni. Château, La Tour-de-Peilz: Concert d'un groupe d'instruments à vent

Villars s. Ollon

18-20. Juni. Curling: Tournoi international

Villeneuve VD

12/13. Juni. Tronchetaz: Concours de pétanque

26. Juni. Fête du lac

Vilters SG

4.-6. Juni. Jubiläumsschiessen

Visp

4.-6. Juni. Oberwalliser Tambouren- und Pfeiferfest

2./3. Juli. Sommernachtsfeste

Visperterminen VS

10. Juni. Fronleichnam: Prozession und Parade der «Herrgottsgrenadiere»

13. Juni. «Segensonntag», Prozession und Parade der «Herrgottsgrenadiere»

Vitznau/Weggis

Juni-Sept. Täglich Sonnenuntergangsfahrten auf den Rigi. – Täglich Seniorenfahrten

Vitznau LU

15. Juni. Abendrundfahrt auf dem Vierwaldstättersee

Wädenswil ZH

5. Juni. Rad: Schülerrennen und Plausch-Paarzeitfahren. – Schweizer Rock'n'Roll-Meisterschaft 1982

11.-13. Juni. Fussball-Grümpeltunier

26. Juni. Schlosshof-Konzert des Posaunenchors

Walenstadt

5./6. Juni. Segelregatten. – Ornithologische Jungtierschau

Weggis

Juni-Sept. Täglich Kurkonzerte (ausgen. Mo). – Jeden So-Vormittag Folklore-Darbietungen

5. Juni. Pflanzenschutz-Wanderung

15. Juni. Abendrundfahrt mit Salonboot

15.-16. Juni. Musiksommer Weggis

26./27. Juni. 50. Rosen- und Kinderfest

Weggis/Vitznau

Juni-Sept. Täglich Sonnenuntergangsfahrten auf den Rigi. – Täglich Seniorenfahrten

Weissenburg BE

5./6. Juni. Kanu: Abfahrts-Europa-Cup

Wengen

18.-20. Juni. Arnold Lunn Memorial: Lauberhorn-Sommertreff

Werdenberg SG

Juni-Okt. Schloss: Rheinmuseum

26. Juni. Liederabend des Männerchors

Wil SG

4. Juni. Tonhalle: «Der Laden des Goldschmieds», von K. Wojtyla

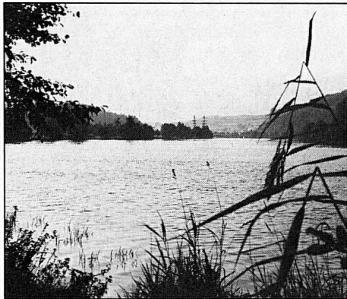
6. Juni. Nollen-Schwinget

10. Juni. Tonhalle: Peru folklorico (Musik, Lieder, Tänze)

18.-20. Juni. 1. Wiler Strassenfestival

25. Juni. Tonhalle: Akar Modern Dance

Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof



OBER AARGAU

Auskünfte und Prospekte:

Verkehrsverband Obertaargau
Farbgasse 7, 4900 Langenthal
Telefon 063 227721
oder 220077



**HOTEL BÄREN
LANGENTHAL**

- Gaststube und Bärenstübli
- günstiger Tellerservice
- Gepflegtes à-la-carte-Restaurant
- Banketträume für jeden Anlass
- neu Rötiserie
- ein Kleinod im Obertaargau

J. Seiler und Mitarbeiter
Telefon 063 22 29 41



Interessante Rundfahrt
Bern-Langenthal-Wiedlisbach-Solothurn-Bern
Fr. 21. - 1/2 Fr. 10.50
Spezialprospekt
Direktion OJB/SNB
4900 Langenthal
Tel. 063 22 00 77

Wiedlisbach BE

Idylle am Jurafuß,
mittelalterliches Landstädtchen,
zwischen Aare und Jura.
Ausgezeichnet für beispielhafte
Ortsbildpflege, 1974 mit dem
Henri-Louis-Wacker-Preis des
Schweizer Heimatschutzes,
1975 durch den Europarat.
Gemeindeverw., Wiedlisbach,
Tel. 065 76 27 26

Willisau LU

5. Juni. Mohren: Jazzkonzert
19./20. Juni. Internationales Ringerturnier,
Mannschaft
22. Juni. Leichtathletik-Meeting
3./4. Juli. Weltmeisterschaften im
Schnupfen

Windisch AG

3. Juni. Schulhaus Rütenen:
«Aargauische chinesische
Geschichten» und Aargauer
Klarinettenquartett
Das ganze Jahr. Klosterkirche
Königsfelden. – Römisches Theater
Vindonissa

Winterthur

Konzerte und Theater
Juni: bis 4. Winterthurer Blasmusikwochen
2. Juni. Kirchgemeindehaus Veltheim:
Orchesterkonzert. Leitung: Mario
Venzago. Solist: Gerhard Kremser,
Violoncello
9. Juni. Stadthaus: Chor- und
Orchesterkonzert. Leitung: Wilfried
Boettcher
11. Juni-5. Sept. Sommertheater
Winterthur (Sprechtheater und
musikalisches Lutspiel)



**Gasthaus
Bürgisweyer Bad
Madiswil**
«Das Bijou im Obertaargau»
Tel. 063 56 26 31
Dienstag geschlossen

12. Juni. Stadthaus: Winterthurer
Streichquartett und
Instrumentalsolisten
16. Juni. Stadthaus: Orchesterkonzert.
Leitung: Kurt Brass. Solist: Paul Otto
Splett, Violine
18. Juni. Kyburg-Serenade
28. Juni. Waldschenke: Freilichtaufführung
Ausstellungen und Messen
Juni: bis 17. Teuchelweiher:
Schaustellerwochen
Feste und Folklore
11.-13. Juni. Zeughauswiese: Zürcher
Kantonales Harmonikamusikfest
25.-27. Juni. Albanifäsch
Sport
5. Juni. «Der schnällscht Winterthurer»
5./6. Juni. Internationales
Schwimmeeting. – Reiten:
Springkonkurrenz
20. Juni. FITA-Bogenschiessturnier
Diverses
Juni-Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Sa
im Monat Floh- und Trödlermarkt
Das ganze Jahr. Gewerbemuseum. –
Münzkabinett der Stadt. – Museum
Lindengut. – Naturwissenschaftliche
Sammlung der Stadt. – Sammlung
Oskar Reinhart «Am Römerholz». –
Stiftung Jakob Briner. – Stiftung Oskar
Reinhart. – Uhrensammlung
Kellenberger

Wünnewil FR

13. Juni. SKTSV-Kunstturnertag

Wyssachen BE

5./6. Juni. Emmentaler Musiktage
19./20. Juni. Veteranenhorntussen

Yverdon-les-Bains

19.-21. Juni. «Abbaye», fête historique
26/27. Juni. Courses de chevaux
Toute l'année. Musée d'Yverdon-les-Bains
au château

Zäziwil i. E.

Juni-Okt. Gasthof Weisses Rössli:
Ausstellung der Emmentaler
Handweberei
5./6. Juni. Ornithologische Jungtierschau

Zermatt

21. Juni-21. Aug. Täglich Geissenkehr (9
und 17 Uhr)

Zofingen AG

27. Juni. 2. Niklaus-Thut-Schwinget

Zug

Juni: bis 20. Kunsthau: Werke von Otto
Tschumi
4./5. Juni. Casino: Kadettenkonzerte
19. Juni. Seenachtsfest
25. Juni. Casino: Konzert Stadtchorchester.
Leitung: Martin S. Weber. Solist:
Heribert Lauer, Violine
26./27. Juni. Leichtathletik: SKTSV/SATUS-
Einkampfmeisterschaften
Das ganze Jahr. Fischerei-Museum. –
Kantonales Museum für Urgeschichte.
– Jeden 1. Fr im Monat
Handwerkermarkt

Zürich

Konzerte und Theater
Juni. Internationale Juni-Festwochen:

Aufführungen im Opernhaus,
Schauspielhaus, in Kleintheatern;
Kunstausstellungen; Meisterkurse für
Musik; Theater 11: «Theater aus
Lateinamerika»; auf der Landiwiese:
3. Zürcher Theater-Spektakel

1. Juni. ETH: Sinfoniekonzert. Leitung:
Jost Meier. Solisten: Red-Devil-Band
1.-4. Juni. Bernhard-Theater: Gastspiel
Millowitsch-Theater Köln
2.-4. Juni. Theater 11: «Measure for
Measure», von W. Shakespeare
(National Theatre London)

3. Juni-5. Aug. Grossmünster: Jeden Do
Orgelkonzert

4. Juni. Tonhalle: Juilliard String Quartet
5. Juni. Tonhalle: Zürcher

Kammerorchester. Leitung: Edmond
de Stoutz. Solist: Murray Perahia,
Klavier

5.-19. Juni. Bernhard-Theater: «Bitte
nicht stören», von R. Clark und
S. Bobrick

7./8., 14. Juli. Bernhard-Theater: Goethe-
Abende (Juni-Festwochen)

12. Juni. Opernhaus: Premiere «Werther»,
Oper von Jules Massenet. – Stadthaus:
Musikalische Werkstatt

14. Juni. Theater 11: Zürcher
Kammerorchester. Leitung: Edmond
de Stoutz. Solisten: Michael Studer,
Klavier, und Klaus Thunemann, Fagott.
– Opernhaus: Liederabend Jessye
Norman; am Klavier Geoffrey Parsons.
– Stadthaus: Konzert «Hans Georg
Nägeli – Anreger, Musiker, Verleger,
Dirigent»

16. Juni. Opernhaus: Premiere «Lucio
Silla», Oper von W. A. Mozart

17. Juni. Tonhalle: Aldo Ciccolini, Klavier

18. Juni. Tonhalle: Jubiläumskonzert
Camerata Zürich. Leitung: Räto
Tschupp. Solist: Jakob Hefti, Horn. –
Kirche St. Peter: Junge Solisten

20. Juni. Tonhalle: Zürcher
Kammerorchester. Leitung: Edmond
de Stoutz. Solist: Maurice André,
Trompete

22. Juni. Kunsthau: Singkreis der
Engadiner Kantorei. Leitung: Karl
Scheuber. Solisten: Julia Juon, Alt und
Instrumentalisten

25. Juni. Tonhalle: Schlusskonzert des
Klavierwettbewerbs Géza Anda

30. Juni. Tonhalle: Zürcher
Kammerorchester. Leitung: Edmond
de Stoutz. Solist: Claudio Arrau, Klavier

2. Juli. Helferei Grossmünster: Orpheus-
Konzert

Ausstellungen und Messen

Juni-Sept. Haus zum Kiel:
Stabpuppenspiel auf Java
Juni-Aug. Wohnmuseum: «Schweizer
Schokolade – ein verführerischer
Rückblick»

Juni/Juli. Strauhof: Werke von André
Thomkins
Juni-18. Juli. ETH: Ausstellung
«Menschenbild zwischen den Kriegen»
von Gregor Rabinovitch

Juni-Mitte Juli. Villa Schönberg: Der
Muttergöttin Baldachin (Tempeltücher
in Indien)
Juni-10. Juli. Zentralbibliothek: Charles
Darwin, «Evolution oder Schöpfung?»

Juni-9. Juli. Johanna-Spyri-Archiv:
«Kinderbibliothek einst und jetzt»
Juni. Helmhaus: Eine Ausstellung der
Kunstgesellschaft

Juni: bis 13. Helmhaus: Gemälde und
Grafiken von Max Truniger
Juni: bis 6. Kunsthau: Ausstellung der
Gesellschaft schweizerischer Maler,
Bildhauer, Architekten. – Kunsthau:
Video-Installationen von Richard
Kriesche und Fotografien von
Marianne Breslauer

11. Juni-29. Aug. Kunsthau: Bilder von
Enzo Cucchi
11. Juni-8. Aug. Kunsthau: Eisenplastiken
von Jean Tinguely. – Grafisches
Kabinett: Zeichnungen von Enzo
Cucchi

12. Juni-18. Juli. Kunsthau:
Grossformatige Bilder von Mario Merz
und Martin Disler
19. Juni-29. Aug. Kunsthau: Fotografien
von Gotthard Schuh

Sport

Juni: bis 5. Schiessen: Internationale
Matchwoche
5./6. Juni. Fechten: Schweizer
Meisterschaften, Florett und Säbel. –
Nationales Wasserfahren

12. Juni. Rad: Strassenrennen Porrentruy-
Zürich
1./2. Juli. Rad: Schweizer
Bahnmeisterschaften, Omnium der
Junioren

Diverses

Juni-Okt. Rosenhof: Jeden Do und Sa
Kuriositätenmarkt. – Bürkliplatz: Jeden
Sa Floh- und Raritätenmarkt
24. Juni. Oerlikon: Warenmarkt

Zurzach

Juni-Okt. Jeden 1. und 3. Sa im Monat
«Zurzi»-Märkt
2., 9., 23., 30. Juni. Kurkonzerte
4. Juni. Verenakirche: Münsterkonzert
5./6. Juni. Aargauisch-Kantonales
Schwingfest

5., 12., 19., 26. Juni. Volksschwimmen
12. Juni. Obere Kirche: Hochrheinisches
Kammerorchester

13. Juni. Volksschiessen Kleinkaliber

25. Juni. Obere Kirche: Serenade des
Kammerchors Aarau

Zweismimmen

6./7. Juni. Kreismusiktag Obersimmental/
Saanenland
13. Juni. 9. Schwimm-Meeting

Liechtenstein

5. Juni. Vaduz: Konzert der
Musikgesellschaft

5./6. Juni. Schaan: Jahrmarkt mit
Kinderfest. – Triesenberg:
9. Jagdschiessen

11.-13. Juni. Mauren: Bundessängerfest
19./20. Juni. Balzers: 100 Jahre
Harmoniemusik Balzers. – Oberschaan:
Internationales Sängerfest Wartau

20. Juni. Mauren: Seifenkistenderby
Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche
Gemäldegalerie / Staatliche
Kunstsammlungen. –
Liechtensteinisches Landesmuseum. –
Briefmarkenmuseum

Für vollständige Programme und
nähere Angaben wende man sich an
die lokalen Verkehrsbüros.
Prière de demander les listes
complètes des manifestations, ainsi
que toutes informations
complémentaires aux offices de
tourisme locaux.



**unbeschwert
reisen...**
ELVIA
Reiseversicherungen